



中期報告 2018



株式会社ダイナムジャパンホールディングス
DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.*

(於日本註冊成立的有限公司)

股份代號 : 06889 * 僅供識別

DYJH

DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.

2018中期報告



目録

公司理念	02
公司資料	04
集團組織	06
財務摘要	08
概覽	10
業務概覽	12
財務回顧	14
其他資料	24
中期簡明綜合財務資料審閱報告	30
中期簡明綜合財務資料	
中期簡明綜合損益表	31
中期簡明綜合全面收益表	32
中期簡明綜合財務狀況表	33
中期簡明綜合權益變動表	35
中期簡明綜合現金流量表	36
中期簡明綜合財務資料附註	38
釋義	50

株式会社ダイナムジャパンホールディングス(DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.*) (「本公司」, 連同其附屬公司統稱「本集團」) 根據日本法例註冊成立, 而日本法例與香港法例有若干差異。根據日本法例, 遺失或損毀股票會嚴重影響股東出售股份、投票及收取股息之權利。強烈建議以個人名義(而非透過中央結算系統)持有本公司股份(「股份」)之本公司股東(「股東」)參閱本公司網站<http://www.dyjh.co.jp>「有關日本法例的重大股東事項」一節及/或尋求獨立專業意見。

* 僅供識別

致力建立互信，鼓勵實現夢想， 百載不衰

一家公司要屹立不倒，必須時刻切實履行對其僱員、股東、財務機構、業務夥伴及其他權益持有人應盡的責任，同時要為客戶及當地社群提供支援及作出貢獻。

改善權益持有人的日常生活是持份者對一家公司的期望。公司亦須開創一個全民團結互信、和平共存的世界。

這種企業理念代表一種精神，就是人們及機構在互相信賴下團結一致，發揮和衷共濟的能耐，為爭取永續增長不斷努力。我們在其企業理念中所用「百載」一詞含有長久之意。

本集團在致力建立互信及鼓勵實現夢想上堅定不移。



五大管理方針



1

顧客至上

本集團堅守顧客至上的原則，並付諸實行。

2

資料披露

本集團透過適當披露資料，實行透明及公正的管理。

3

連鎖店管理

本集團透過管理連鎖店達致增長。

4

人力資源培訓

本集團培訓人力資源，並以此凝聚力量。

5

貢獻社群

本集團致力將自身打造成一家與當地社區息息相關的企業，貢獻社會。

三大行動綱領



1. 本集團遵守法律及規例，並尊重他人。
2. 本集團行動果斷，崇尚團隊精神。
3. 本集團以實事求是的態度探討問題，並以具體數據清楚交代。

公司資料

董事會及委員會成員

執行董事 佐藤公平(董事長、總裁兼行政總裁)

非執行董事 佐藤洋治(董事會高級企業顧問)
藤本達司
牛島憲明

獨立非執行董事 高野一郎
加藤光利
葉振基
村山啓
神田聖人

審核委員會 高野一郎(主席)
葉振基
神田聖人

薪酬委員會 加藤光利(主席)
佐藤公平
村山啓

提名委員會 加藤光利(主席)
佐藤公平
村山啓

基本資料

總部及註冊辦事處

日本
東京都
荒川區
西日暮里 2-25-1-702
郵編：116-0013

香港主要營業地點

香港
金鐘金鐘道 95 號
統一中心 32 樓 A1 室

公司網站

www.dyjh.co.jp

投資者關係

電郵：info@dyjh.co.jp

股份代號

06889

證券登記處

香港中央證券登記有限公司
香港
灣仔
皇后大道東 183 號
合和中心 17 樓
1712-1716 號舖

香港法律主要法律顧問

的近律師行
張永賢，李黃林律師行

日本法律主要法律顧問

曾我法律事務所 (Soga Law Office)

核數師

PricewaterhouseCoopers Aarata LLC
(執業會計師)

主要往來銀行

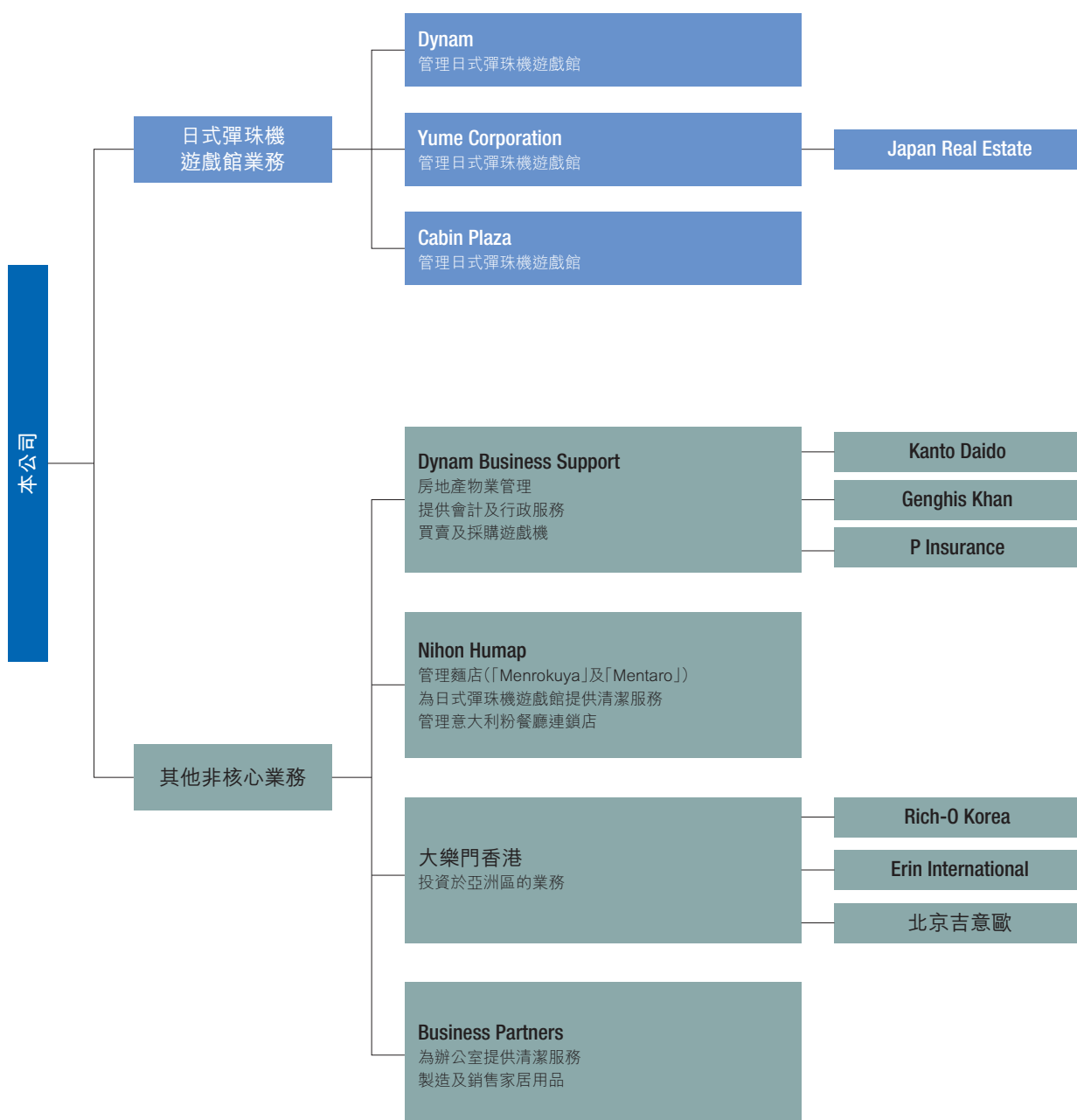
Mizuho Bank, Ltd.
Sumitomo Mitsui Banking Corporation

集團組織

集團概要

本公司為控股公司，直接控制7間附屬公司全部股份。

於二零一八年九月三十日



日式彈珠機遊戲館為我們的核心業務

日本最大日式彈珠機遊戲館營運商

本公司為控股公司，直接持有7間附屬公司全部已發行股本，包括最大日式彈珠機遊戲館營運商Dynam。本集團的核心業務為經營日本最大日式彈珠機遊戲館連鎖店。

截至二零一八年九月底，本集團經營業內最大型的日式彈珠機遊戲館網絡，共有450間遊戲館。

日式彈珠機遊戲方式簡要

日式彈珠機為日本最受歡迎娛樂之一。

日式彈珠機及日式角子機

日式彈珠機遊戲館提供兩類遊戲機：日式彈珠機及日式角子機。

日式彈珠機為直立式的彈珠遊戲機，玩法是向遊戲機的中心點連續發射小金屬彈珠。當彈珠落入特定口袋時可賺取更多彈珠。遊戲投注額通常介於每顆彈珠0.5日圓至4日圓。

日式角子機類似賭場的角子機。投入一枚遊戲幣並拉動遊戲桿後將會轉動顯示不同圖案的捲軸。捲軸停止轉動時，如捲軸所顯示圖案相同，玩家即可獲得更多遊戲幣。遊戲投注額通常介於每枚遊戲幣5日圓至20日圓。

顧客租用日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣進行遊戲，贏回的彈珠及遊戲幣可用於換取獎品或以電子形式記錄於會員咭留作日後使用。

獎品

日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣可換領兩類獎品：普通獎品及特別獎品。普通獎品包括一般於便利店出售的家居用品、零食、香煙及其他商品。特別獎品則包括嵌有金片或銀片的裝飾卡以及遊戲幣形金銀吊墜。

本集團提供1,000款不同種類的獎品，並提供服務讓顧客於目錄中挑選獎品。本集團亦於聖誕節及萬聖節等節日舉辦各式應節獎品活動計劃。本集團不斷引進新產品及流行物品以提升服務。



獎品展示區

財務摘要

	截至九月三十日止六個月			
	二零一八年（未經審核）		二零一七年（未經審核）	
	（以百萬計）			
	日圓	港元	日圓	港元
總投注	386,840	26,624	397,217	27,521
減：總派彩	(313,257)	(21,559)	(319,916)	(22,170)
收益	73,583	5,064	77,211	5,351
遊戲館經營開支	(62,452)	(4,298)	(69,706)	(4,831)
一般及行政開支	(2,241)	(154)	(2,445)	(169)
其他收入	4,764	328	4,441	308
其他經營開支	(1,386)	(95)	(779)	(54)
經營溢利	12,268	844	8,722	604
融資收入	322	22	146	10
融資開支	(179)	(12)	(462)	(32)
除所得稅前溢利	12,411	854	8,406	583
所得稅	(4,086)	(281)	(2,972)	(206)
期內純利	8,325	573	5,434	377
以下人士應佔純利：				
本公司擁有人	8,340	574	5,430	376
非控股權益	(15)	(1)	4	Δ
	8,325	573	5,434	377
每股盈利				
基本	10.89 日圓	0.7 港元	7.09 日圓	0.5 港元
攤薄	10.89 日圓	0.7 港元	7.09 日圓	0.5 港元
EBITDA ^(*)	18,049	1,242	14,783	1,024

* EBITDA指扣除融資成本、稅項、折舊、攤銷及匯兌收益或虧損淨額前的盈利。

△ 少於0.5百萬。

	二零一八年九月三十日		二零一八年三月三十一日	
	(未經審核)		(經審核)	
	(以百萬計)			
	日圓	港元	日圓	港元
非流動資產	130,739	8,998	131,826	9,736
流動資產	56,576	3,894	53,145	3,925
流動負債	37,754	2,598	39,643	2,928
流動資產淨值	18,822	1,295	13,502	997
資產總值減流動負債	149,561	10,293	145,328	10,733
非流動負債	7,293	502	7,813	577
權益總額	142,268	9,791	137,515	10,156

貨幣換算

僅供說明用途及除本中期報告另有說明外，若干以日圓計值的款項乃按如下匯率換算為港元：

1. 二零一八年九月二十八日(即二零一八年九月份最後一個營業日)的匯率為14.53日圓兌1.00港元。
2. 二零一七年九月二十九日(即二零一七年九月份最後一個營業日)的匯率為14.43日圓兌1.00港元。
3. 二零一八年三月三十日(即二零一八年三月份最後一個營業日)的匯率為13.54日圓兌1.00港元。

概不表示日圓款項應可或可以於有關日期或任何其他日期按有關匯率或任何其他匯率兌換為港元或將港元款項兌換為日圓。

第一位

行業排名

就日式彈珠機遊戲館數目而言，本集團為日式彈珠機行業龍頭。

450

遊戲館數目

截至二零一八年九月三十日

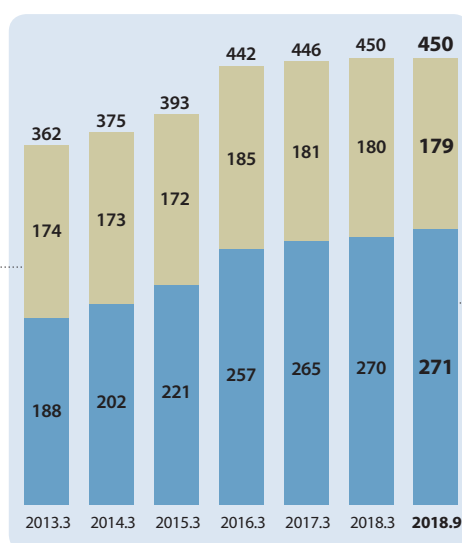
經營兩類以低投注額遊戲為重點的遊戲館

本集團經營兩類投注額不同的遊戲館，並以低投注額遊戲為推廣重點。

高投注額遊戲館

主要遊戲館品牌：**DYNAM**

大部分為高投注額遊戲機，館內容許吸煙。此類遊戲館包括10間由Yume Corporation經營的遊戲館及2間由Cabin Plaza經營的遊戲館。



低投注額遊戲館

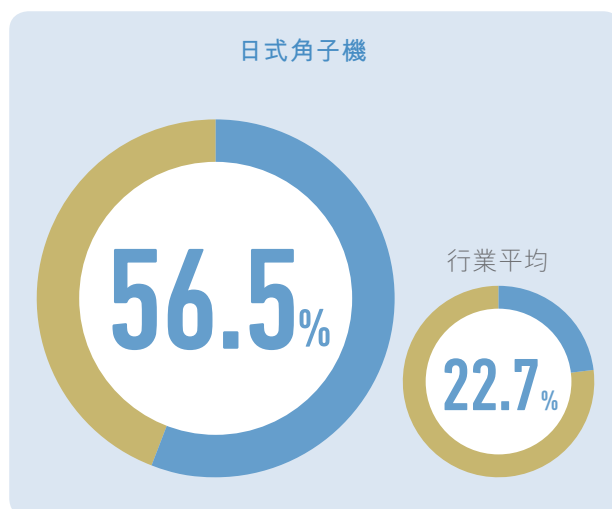
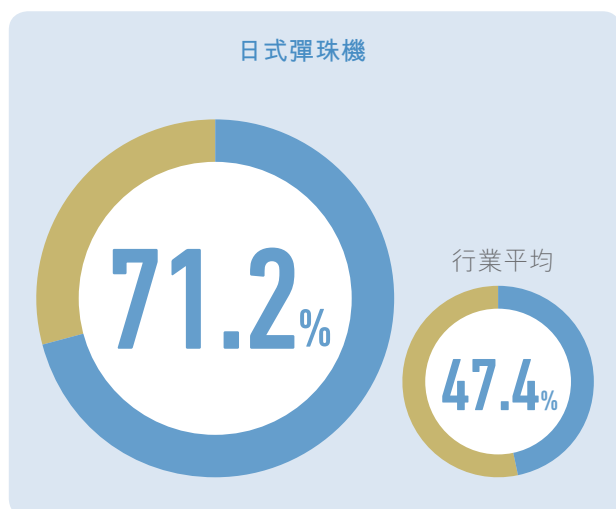
主要遊戲館品牌：

DYNAM 悠遊館 (ゆったり館)
DYNAM 信賴之森 (信賴の森)

遊戲機主要為低投注額遊戲機，普通獎品種類繁多。此類遊戲館包括館內容許吸煙的悠遊館及館內不容許吸煙(指定吸煙區除外)的信賴之森，當中包括26間由Yume Corporation經營的遊戲館及6間由Cabin Plaza經營的遊戲館。

截至二零一八年九月三十日止六個月，我們開設1間低投注額遊戲館。此外，我們配合業務範圍變動而結束1間低投注額遊戲館。此外，我們將2間高投注額遊戲館轉為低投注額遊戲館，以及將1間低投注額遊戲館轉為高投注額

遊戲館。因此，截至二零一八年九月三十日，我們經營合共450間遊戲館。按遊戲館類別劃分，我們經營179間高投注額遊戲館及271間低投注額遊戲館，其中低投注額遊戲館佔大多數，相當於遊戲館總數的60%。



低投注額遊戲機佔遊戲機總數比例

顧客日漸傾向視遊戲為空餘消遣活動而非主力贏取獎品。在此趨勢下，本集團將重點轉移至低投注額遊戲。截至二零一八年六月三十日，本集團旗下低投注額遊戲機佔遊戲機總數的全國平均比例為47.4%，並於截至二零一八年九月三十日增至71.7%。此外，設有低投注額

遊戲機的遊戲館比例為100%，意味我們已於全線遊戲館裝設低投注額遊戲機。

展望未來，我們將繼續擴展低投注額遊戲，貫徹我們「將日式彈珠機重新塑造為全民共享的真正大眾娛樂」的理念。

18,578人

集團僱員數目

根據日本總務省進行的研究，日式彈珠機行業為日本創造大量就業機會，全國僱員數目達250,000人。截至二零一八年九月三十日，本集團共有18,578名僱員。本集團創造該等職位及留聘僱員有助提升其社會地位。

業務概覽

本集團將盡量發揮其作為日式彈珠機行業龍頭公司(就日式彈珠機遊戲館數目而言)之優勢，並將透過多館發展及低成本營運穩定累積長遠利潤。

► 實現成為日常娛樂的措施

我們的目標是將日式彈珠機遊戲重塑成為人人均可輕易享受的日常娛樂，成為地區基礎設施。為了達成目標，我們管理業務的方式須令顧客在遊戲館花費的時間及金錢在日常娛樂可接受水平。

因此，本集團將連鎖店管理作為其管理政策之一。

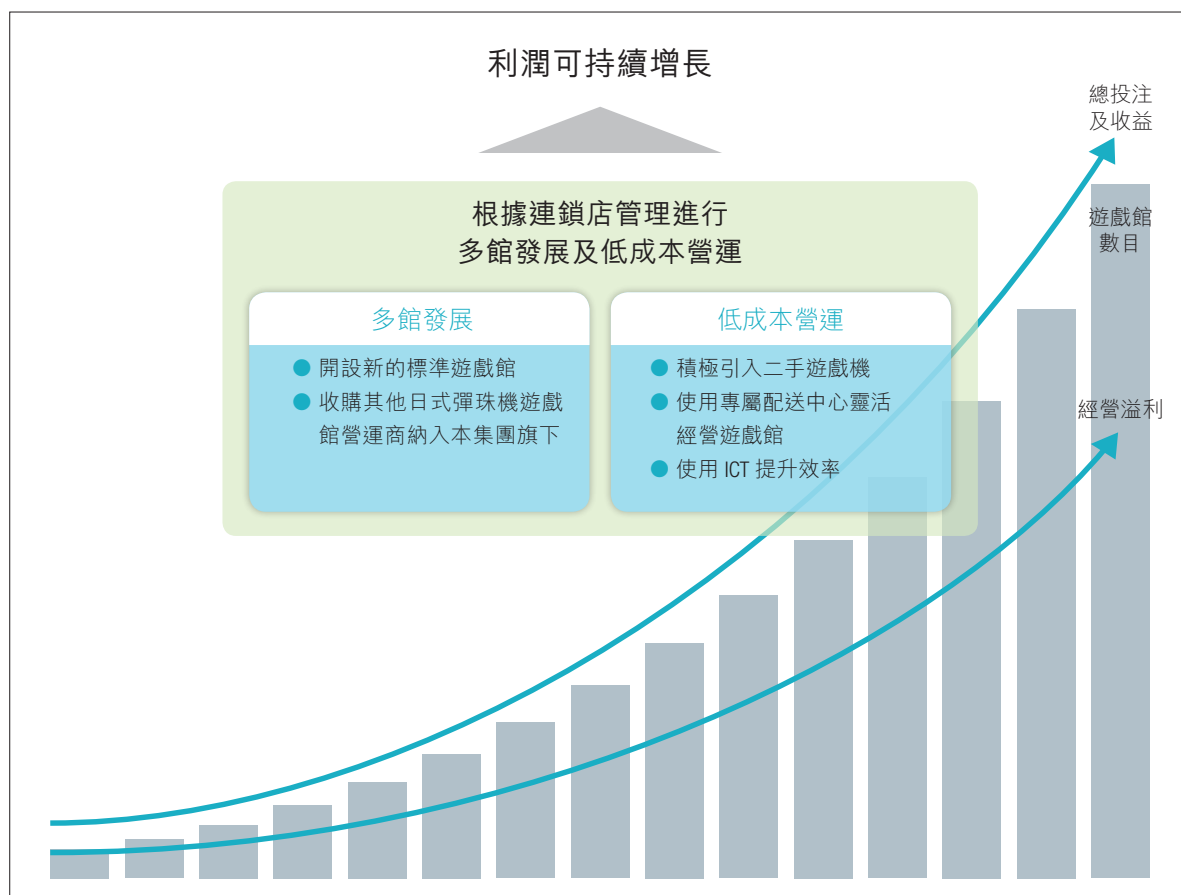
我們現正建立一個可以充分利用多館發展優勢並以低成本管理所有遊戲館營運的框架。

以低成本管理日式彈珠機遊戲館可以令顧客享受低投注額遊戲，實現日式彈珠機成為日常娛樂。

► 多館發展及低成本營運為溢利來源

本集團連鎖店管理之特點為多館發展及以低投注額遊戲為重點的低成本營運。制定低成本措施及有關開店以至店舖管理所需專業知識，對推廣低投注額遊戲至為重要。本集團透過多館發展在購買遊戲機及普通獎品時享有規模經濟的好處，在發展日式彈珠機遊戲館業務方面

佔據穩健有利的地位。我們亦將向前邁進，繼續利用作為日式彈珠機行業的龍頭公司(就日式彈珠機遊戲館數目而言)之優勢，並透過實施連鎖店管理穩定累積長遠利潤。



多館發展

本集團根據連鎖店經營理論，開設新的標準遊戲館及收購其他日式彈珠機遊戲館營運商納入本集團旗下，從而實行多館發展，以推動遊戲館數目上升。

► 開設新的標準遊戲館

本集團透過將遊戲館類型標準化，控制其初始開業成本並集中於人口密集小區開設。與此同時，本集團享有多

館發展下規模經濟的好處，以控制購買遊戲機及普通獎品的成本。

■ 以居住人口介乎三萬至五萬的小型商業區為目標

本集團透過於居住人口介乎三萬至五萬的小型商業區開設新遊戲館，推行於郊區發展遊戲館的策略。

■ 標準化遊戲館規格

本集團將遊戲館的佈局及遊戲機安裝數目標準化。此舉有助本集團削減初始投資成本及縮短建設時間。

■ 20年租約土地上的木製遊戲館

根據經驗，本集團於租賃土地建設木製遊戲館可避免過度投資於購買土地，以便日後市場若出現變化亦易於撤館。

► 收購其他日式彈珠機遊戲館營運商納入本集團旗下

本集團盡量利用上市公司身分的優勢，透過執行股份交換等計劃收購其他日式彈珠機遊戲館營運商納入本集團旗下，拓展遊戲館網絡。例如，本公司於二零一五年

十一月一日透過股份交換收購 Yume Corporation 納入本集團旗下。

低成本營運

為享有規模經濟之好處，本集團採用二手遊戲機、設立配送中心及利用 ICT 系統以精簡遊戲館營運及節省遊戲機及人手開支等主要成本，當中佔遊戲館營運開支約 60%。

► 採用二手遊戲機及設立配送中心

本集團不僅裝設最新且最受歡迎的流行遊戲機型號，亦於遊戲館設有一系列以低成本採購的二手遊戲機。本集團於日本全國設立 16 個配送中心，每個配送中心應對遊戲館的物流需要及方便共享遊戲機。遊戲館內裝設的

遊戲機由該等配送中心根據其所覆蓋地區進行中央管理。該等中心有助本集團靈活管理遊戲館的遊戲機組合。

► 利用 ICT 系統

本集團已安裝獨立彈珠點算系統點算遊戲館內每台遊戲機送出的日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣數目。此舉有助提升員工生產力並減低人力開支，並節省顧客

的時間及精力。此外，ICT 系統按策略需要應用，可精簡遊戲館管理、制訂市場策略、人力管理及會計等企業職能以及降低成本。

財務回顧

下表載列於所示期間按遊戲館類別劃分的總投注、總派彩及收益：

截至九月三十日止六個月					
二零一八年（未經審核）			二零一七年（未經審核）		
（以百萬計，百分比除外）					
	日圓	港元 ⁽¹⁾	日圓	港元 ⁽²⁾	變動 ⁽³⁾
總投注					
— 高投注額遊戲館	222,935	15,343	234,204	16,230	−4.8%
— 低投注額遊戲館	163,905	11,280	162,923	11,291	+0.6%
總投注總額	386,840	26,624	397,127	27,521	−2.6%
總派彩					
— 高投注額遊戲館	186,135	12,810	194,714	13,494	−4.4%
— 低投注額遊戲館	127,122	8,749	125,202	8,677	+1.5%
總派彩總額	313,257	21,559	319,916	22,170	−2.1%
收益					
— 高投注額遊戲館	36,800	2,533	39,490	2,737	−6.8%
— 低投注額遊戲館	36,783	2,532	37,721	2,614	−2.5%
總收益	73,583	5,064	77,211	5,351	−4.7%

⁽¹⁾ 按二零一八年九月二十八日（即二零一八年九月份最後一個營業日）的匯率14.53日圓兌1.00港元換算為港元。

⁽²⁾ 按二零一七年九月二十九日（即二零一七年九月份最後一個營業日）的匯率14.43日圓兌1.00港元換算為港元。

⁽³⁾ 有關增減指日圓金額的變動，而非已換算為港元的金額。

於本中期期間，日式彈珠機遊戲館行業的經營環境持續嚴峻。

在此營商環境下，本集團致力與當地社區一同成長及發展，並透過從顧客角度出發建設遊戲館及以注重客戶需要方式經營各遊戲館等重要政策項下多項業務措施改善遊戲機使用率。

作為社會的基礎建設，本集團透過以低投注額遊戲館為核心的多館發展，致力擴大其市場份額，實踐「將日式彈珠機及日式角子機重塑為全民皆知的娛樂消遣」的理念。

因此，於二零一八年九月底的遊戲館數目為450間。按遊戲館類別劃分，我們經營179間高投注額遊戲館及271間低投注額遊戲館，其中低投注額遊戲館佔大多數，相當於遊戲館總數的60%。

下文載列我們於本中期期間的總投注、總派彩及收益的詳細表現。

總投注

總投注指租給顧客的日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣減未用的彈珠及遊戲幣所取得金額。

截至二零一七年及二零一八年九月三十日止六個月，我們的總投注分別為397,127百萬日圓（相當於約27,521百萬港元）及386,840百萬日圓（相當於約26,624百萬港元）。

按遊戲館類別劃分的總投注如下。

高投注額遊戲館的總投注由截至二零一七年九月三十日止六個月的234,204百萬日圓（相當於約16,230百萬港元）減少11,269百萬日圓（相當於約776百萬港元）或4.8%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的222,935百萬日圓（相當於約15,343百萬港元），主要由於高投注額遊戲機使用率下降。

低投注額遊戲館的總投注由截至二零一七年九月三十日止六個月的162,923百萬日圓（相當於約11,291百萬港元）增加982百萬日圓（相當於約68百萬港元）或0.6%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的163,905百萬日圓（相當於約11,280百萬港元），主要由於低投注額遊戲機的使用率回升，為我們在營運措施方面努力的成果。

總派彩

總派彩指顧客在遊戲館換取特別獎品及普通獎品的總成本。

截至二零一七年及二零一八年九月三十日止六個月，我們的總派彩分別為319,916百萬日圓（相當於約22,170百萬港元）及313,257百萬日圓（相當於約21,559百萬港元）。

按遊戲館類別劃分的總派彩如下。

高投注額遊戲館的總派彩由截至二零一七年九月三十日止六個月的194,714百萬日圓（相當於約13,494百萬港元）減少8,579百萬日圓（相當於約590百萬港元）或4.4%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的186,135百萬日圓（相當於約12,810百萬港元），與總投注的減幅相若。

低投注額遊戲館的總派彩由截至二零一七年九月三十日止六個月的125,202百萬日圓（相當於約8,677百萬港元）增加1,920百萬日圓（相當於約132百萬港元）或1.5%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的127,122百萬日圓（相當於約8,749百萬港元），主要由於總投注增加。

財務回顧

收益及收益率

收益指總投注減給予顧客的總派彩，而收益率則指收益除以總投注。

收益由截至二零一七年九月三十日止六個月的77,211百萬日圓（相當於約5,351百萬港元）減少3,628百萬日圓（相當於約250百萬港元）或4.7%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的73,583百萬日圓（相當於約5,064百萬港元）。

按遊戲館類別劃分的收益如下。

高投注額遊戲館的收益由截至二零一七年九月三十日止六個月的39,490百萬日圓（相當於約2,737百萬港元）減少2,690百萬日圓（相當於約185百萬港元）或6.8%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的36,800百萬日圓（相當於約2,533百萬港元），主要由於高投注額遊戲機使用率下降。截至二零一八年九月三十日止六個月的收益率較上一中期期間下降0.4個百分點至16.5%。

低投注額遊戲館的收益由截至二零一七年九月三十日止六個月的37,721百萬日圓（相當於約2,614百萬港元）減少938百萬日圓（相當於約65百萬港元）或2.5%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的36,783百萬日圓（相當於約2,532百萬港元），主要由於總派彩對總投注的比率上升。截至二零一八年九月三十日止六個月的收益率較上一中期期間下降0.8個百分點至22.4%。

遊戲館經營開支

截至二零一八年九月三十日止六個月的遊戲館經營開支為62,452百萬日圓（相當於約4,298百萬港元），較上一中期期間減少7,254百萬日圓（相當於約499百萬港元）或10.4%*。

按遊戲館類別劃分的遊戲館經營開支如下。

高投注額遊戲館的遊戲館經營開支由截至二零一七年九月三十日止六個月的31,762百萬日圓（相當於約2,201百萬港元）減少3,188百萬日圓（相當於約219百萬港元）或10.0%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的28,574百萬日圓（相當於約1,967百萬港元），主要由於高投注額遊戲館的整體經營成本下降，尤其是日式彈珠機及日式角子機的開支。每間遊戲館的平均遊戲館經營開支亦減少9.5%*。

低投注額遊戲館的遊戲館經營開支由截至二零一七年九月三十日止六個月的37,944百萬日圓（相當於約2,630百萬港元）減少4,066百萬日圓（相當於約280百萬港元）或10.7%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的33,878百萬日圓（相當於約2,332百萬港元），主要由於低投注額遊戲館的整體經營成本下降，尤其是日式彈珠機及日式角子機的開支。每間遊戲館的平均遊戲館經營開支亦減少11.7%*。

一般及行政開支

一般及行政開支由截至二零一七年九月三十日止六個月的2,445百萬日圓(相當於約169百萬港元)，減少204百萬日圓(相當於約14百萬港元)或8.3%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的2,241百萬日圓(相當於約154百萬港元)，主要由於成本下降等生產力提高措施的成果。

其他收入

截至二零一七年及二零一八年九月三十日止六個月的其他收入分別為4,441百萬日圓(相當於約308百萬港元)及4,764百萬日圓(相當於約328百萬港元)，主要由於在本中期期間錄得融資租賃收益及保險收入，部分因持作出售物業的銷售收益減少而抵銷。

其他經營開支

其他經營開支由截至二零一七年九月三十日止六個月的779百萬日圓(相當於約54百萬港元)增加607百萬日圓(相當於約42百萬港元)或77.9%*至截至二零一八年九月三十日止六個月的1,386百萬日圓(相當於約95百萬港元)，主要由於出售物業、廠房及設備的減值虧損金額增加以及因天災錄得虧損。

融資收入

融資收入由截至二零一七年九月三十日止六個月的146百萬日圓(相當於約10百萬港元)增加176百萬日圓(相當於約12百萬港元)至截至二零一八年九月三十日止六個月的322百萬日圓(相當於約22百萬港元)，主要由於股息收入增加及錄得融資租賃利息收入。

融資開支

融資成本由截至二零一七年九月三十日止六個月的462百萬日圓(相當於約32百萬港元)減少283百萬日圓(相當於約19百萬港元)至截至二零一八年九月三十日止六個月的179百萬日圓(相當於約12百萬港元)，主要由於借款期末結餘較上一中期期間減少導致借款成本減少。

* 有關增減指日圓金額的變動，而非已換算為港元的金額。

財務回顧

現金流量

我們主要以下列各項滿足營運資金及其他資金需求：(i) 營運所得現金；及(ii) 銀行借貸。

下表載列摘錄自中期簡明綜合現金流量表的現金流量數據：

	截至九月三十日止六個月			
	二零一八年 (未經審核)		二零一七年 (未經審核)	
	(以百萬計)			
	日圓	港元 ⁽¹⁾	日圓	港元 ⁽²⁾
經營活動所得現金淨額	15,856	1,091	13,803	957
投資活動所用現金淨額	(3,461)	238	(2,916)	(202)
融資活動所用現金淨額	(8,174)	(563)	(20,397)	(1,414)
匯率變動對現金及現金等價物的影響	167	11	41	3
現金及現金等價物增加淨額	4,388	302	(9,469)	(656)
期初現金及現金等價物	40,533	2,790	48,499	3,361
期末現金及現金等價物	44,921	3,092	39,030	2,705

經營活動所得現金淨額

下表載列於所示期間來自經營活動的現金流量概要：

	截至九月三十日止六個月			
	二零一八年 (未經審核)		二零一七年 (未經審核)	
	(以百萬計)			
	日圓	港元 ⁽¹⁾	日圓	港元 ⁽²⁾
營運資金變動前的經營溢利	18,081	1,244	14,731	1,021
營運資金變動	511	35	2,185	151
經營所得現金	18,592	1,280	16,916	1,172
已付所得稅	(2,696)	(186)	(3,021)	(209)
已付融資開支	(40)	(3)	(92)	(6)
經營活動所得現金淨額	15,856	1,091	13,803	957

(1) 按二零一八年九月二十八日(即二零一八年九月份最後一個營業日)的匯率14.53日圓兌1.00港元換算為港元。

(2) 按二零一七年九月二十九日(即二零一七年九月份最後一個營業日)的匯率14.43日圓兌1.00港元換算為港元。

截至二零一七年及二零一八年九月三十日止六個月，經營活動所得現金淨額分別為13,803百萬日圓(相當於約957百萬港元)及15,856百萬日圓(相當於約1,091百萬港元)。經營活動所得現金淨額增加主要由於營運資金變動前的經營溢利增加及已付所得稅減少，部分被營運資金負數變動所抵銷。

投資活動所用現金淨額

投資活動所用現金主要包括物業、廠房及設備的資本開支，其中包括永久業權土地、樓宇及租賃裝修、工具及設備、汽車以及在建工程。截至二零一七年及二零一八年九月三十日止六個月的投資活動所用現金淨額分別為2,916百萬日圓(相當於約202百萬港元)及3,461百萬日圓(相當於約238百萬港元)。截至二零一八年九月三十日止六個月的現金流出主要涉及購置為數3,797百萬日圓(相當於約261百萬港元)的物業、廠房及設備。

財務回顧

融資活動所用現金淨額

融資活動所用現金主要包括向股東支付股息、償還銀行借貸及償還融資租賃款項。

截至二零一七年及二零一八年九月三十日止六個月，融資活動所用現金淨額分別為20,397百萬日圓（相當於約1,414百萬港元）及8,174百萬日圓（相當於約563百萬港元）。

截至二零一八年九月三十日止六個月的現金流出主要涉及償還銀行貸款4,442百萬日圓（相當於約306百萬港元）及支付股息4,596百萬日圓（相當於約316百萬港元），而現金流入則源自所籌措銀行貸款1,004百萬日圓（相當於約69百萬港元）。

流動資金

流動資產淨值及營運資金充足程度

下表載列我們於所示期間的流動資產及流動負債：

	二零一八年九月三十日 (未經審核)		二零一八年三月三十一日 (經審核)	
	日圓	(以百萬計) 港元 ⁽¹⁾	日圓	港元 ⁽²⁾
流動資產				
存貨	2,554	176	2,925	216
貿易應收款項	463	32	469	35
經營日式彈珠機遊戲館的獎品	4,349	299	4,114	304
其他流動資產	4,289	295	5,104	377
現金及現金等價物	44,921	3,092	40,533	2,994
	56,576	3,894	53,145	3,925
流動負債				
貿易及其他應付款項	17,923	1,234	19,220	1,419
借貸	4,370	301	7,351	543
融資租賃應付款項	204	14	256	19
撥備	2,093	144	1,971	146
所得稅應付款項	4,438	305	2,891	214
其他流動負債	8,726	601	7,954	587
	37,754	2,598	39,643	2,928
流動資產淨值	18,822	1,295	13,502	997

⁽¹⁾ 按二零一八年九月二十八日(即二零一八年九月份最後一個營業日)的匯率14.53日圓兌1.00港元換算為港元。

⁽²⁾ 按二零一八年三月三十日(即二零一八年三月份最後一個營業日)的匯率13.54日圓兌1.00港元換算為港元。

於二零一八年三月三十一日及二零一八年九月三十日，流動資產淨值合共為13,502百萬日圓(相當於約997百萬港元)及18,822百萬日圓(相當於約1,295百萬港元)，而流動比率分別為1.3及1.5。

資本開支

資本開支主要包括購置土地、樓宇(包括租賃裝修成本)、工具及設備、汽車以及在建工程的開支。截至二零一七年及二零一八年九月三十日止六個月，我們的資本開支分別為2,425百萬日圓(相當於約168百萬港元)及3,752百萬日圓(相當於約258百萬港元)。我們的資本開支主要用於改善遊戲館設施以提升我們的競爭力從而吸引顧客，以及興建新遊戲館。

或然負債

於二零一八年九月三十日，我們並無任何重大或然負債。

資本承擔

資本承擔的資料載於本中期報告第47頁中期簡明綜合財務資料附註13。

收購及出售

截至二零一八年九月三十日止六個月，我們概無重大收購及出售任何附屬公司。

重大投資

除開設新遊戲館外，我們於截至二零一八年九月三十日止六個月並無進行任何重大投資。

僱員

於二零一八年九月三十日，我們約有18,578名(二零一八年三月三十一日：18,077名)僱員。我們定期根據相關市場慣例及僱員個人表現檢討僱員薪酬及福利。除基本薪金外，僱員亦有權獲取其他福利，包括社會保障供款、房屋基金計劃及酌情獎勵等。截至二零一八年九月三十日止六個月的僱員薪酬為26,409百萬日圓(相當於約1,818百萬港元)。

財務回顧

資本架構

主要資金來源

我們的資金主要來自營運所得現金、各項長短期銀行借貸及信貸額度。我們的流動資金主要用作營運資金、用於償還債務利息及本金、支付資本開支以及為業務增長及擴充提供資金。

我們過往主要以營運所得現金應付營運資金及其他流動資金需求，其餘則主要以銀行借貸撥付。展望未來，我們預期日後將繼續以內部產生的現金流應付大部分營運資金及其他流動資金需求，亦會使用銀行借貸作為部分業務資金。

債務

於二零一八年九月三十日，我們的未償還短期及長期借貸分別為4,370百萬日圓（相當於約301百萬港元）及786百萬日圓（相當於約54百萬港元）。

貸款融資

於二零一八年九月三十日，可供我們動用的銀行融資及分期融資總額約為34,000百萬日圓（相當於約2,340百萬港元），全部均未動用。

我們的貸款融資概覽如下。

Dynam繼續與銀行及貸款人所組成的銀團簽訂對應地震的承諾貸款合約。舊有承諾貸款合約因大型地震災難發生時金融機構可豁免補償而形成集資方面的輕微顧慮。Dynam已簽訂對應地震的新承諾貸款合約以解決上述問題，即使發生地震仍可讓Dynam迅速取得資金。

有關承諾貸款提供高達15,000百萬日圓的循環貸款融資。貸款人根據循環貸款融資提供貸款的承諾由簽訂原貸款協議當日至二零二一年三月三十一日期間有效。

循環貸款融資項下借貸按日本銀行家協會所公佈相應貸款期限的歐洲日圓東京銀行同業拆息（可不時調整）加每年0.35%計息。

於二零一八年九月三十日，Dynam於日期為二零一七年九月三十日的舊有分期融資合約屆滿後就採購日式彈珠機及日式角子機與租賃公司所組成的銀團訂立新分期融資合約，涉及高達15,000百萬日圓。貸款融資於簽訂協議當日起計一年內有效。

金融風險

本集團的活動面對各類市場風險、信貸風險及流動資金風險。本集團的整體風險管理計劃專注於金融市場的不可預測性，並尋求盡量減少對本集團財務表現的潛在不利影響。

市場風險

外幣風險

我們因大部分商業交易、資產及負債主要以附屬公司功能貨幣計值而承受一定程度的外幣風險，但仍有若干商業交易、資產及負債以港元及美元計值。我們目前並無針對其他外幣交易、資產及負債制定外幣對沖政策，惟會密切監察本集團的外幣風險，並於有需要時考慮對沖重大外幣風險。

價格風險

於各呈報期末，本集團按公平值計入其他全面收益的金融資產以公平值計量，令我們承受股本證券價格風險。我們定期審閱該等投資的公平值及投資對象的財務狀況。

利率風險

我們的利率風險來自銀行存款及借貸。該等存款及借貸按浮動利率計息。

信貸風險

本集團並無重大集中的信貸風險，風險涉及多名交易對方及客戶。本集團已實施政策確保向恰當信用記錄的客戶作出銷售。本公司董事（「董事」）亦密切監察應收關連公司款項。

為盡量降低信貸風險，管理層委派專責小組負責釐定信貸限額、審批信貸及其他監督程序。此外，管理層定期檢討各個別貿易債項的可收回金額，確保就不可收回債項確認充足的減值虧損。就此，管理層認為本集團的信貸風險已大幅降低。

流動資金風險

本集團的政策為定期監察其現行及預期流動資金需求、貸款契約的合規情況及與銀行的關係，確保本集團維持足夠現金儲備、隨時可變現的有價證券及獲主要金融機構提供足夠的承諾融資，以應付長短期的流動資金需求。

其他資料

董事及主要行政人員於本公司或其相聯法團的股份、相關股份及債權證的權益及淡倉

於二零一八年四月一日至二零一八年九月三十日期間(「呈報期間」)結束時，董事及本公司主要行政人員於本公司或其任何相聯法團(定義見香港法例第571章證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份及債權證中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)或根據證券及期貨條例第352條須登記於該條所述登記冊或根據聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

(i) 於本公司的權益

姓名	權益性質／身分	股份數目 ⁽¹⁾	於本公司的概約 權益百分比 ⁽²⁾
佐藤洋治先生	受控制法團權益 ⁽³⁾	258,332,560	
	配偶權益 ⁽³⁾	760	
	其他 ⁽⁴⁾	192,271,800	
		450,605,120	58.827%
佐藤公平先生	實益擁有人 ⁽⁵⁾	55,139,680	
	其他 ⁽⁴⁾	395,465,440	
		450,605,120	58.827%
藤本達司先生	實益擁有人	209,300	0.027%
高野一郎先生	實益擁有人	20,000	0.003%
牛島憲明先生	實益擁有人	414,000	0.054%

附註：

- (1) 所列全部權益均為好倉。
- (2) 於呈報期間結束時有 765,985,896 股已發行股份。
- (3) 於合共 258,332,560 股股份中，佐藤洋治先生全資擁有及控制的 SATO AVIATION CAPITAL LIMITED (「SAC」) 實益擁有 162,522,560 股股份。Rich-O, Ltd. (「Rich-O」) 實益擁有餘下 95,810,000 股股份，而 SAC、佐藤洋治先生及同一個亞洲財團(香港)有限公司(「同一個亞洲香港」，亦由佐藤洋治先生全資擁有)分別擁有該公司 79.45%、4.82% 及 15.73% 權益。因此，佐藤洋治先生直接或間接控制 SAC 及 Rich-O，根據證券及期貨條例，SAC 及 Rich-O 所持本公司的權益均被視為佐藤洋治先生的權益。其妻子佐藤惠子女士實益擁有 760 股股份，根據證券及期貨條例，該等權益被視為佐藤洋治先生的權益。
- (4) 佐藤惠子女士(佐藤洋治先生的配偶)、西脇八重子女士(佐藤洋治先生的胞姊)、佐藤政洋先生(佐藤洋治先生的胞弟)、佐藤茂洋先生(佐藤洋治先生的胞弟)、佐藤公平先生(佐藤洋治先生的胞弟)及佐藤清隆先生(佐藤洋治先生之叔父)(統稱「佐藤家族成員」)各自為佐藤洋治先生、SAC、Rich-O 及彼此就取得或合併本公司 30% 或以上持股的一致行動人士，故被視為於佐藤洋治先生或任何其他佐藤家族成員所擁有股份中擁有權益，而佐藤洋治先生亦被視為於任何佐藤家族成員所擁有股份中擁有權益。
- (5) 其中一名佐藤家族成員佐藤公平先生於二零一八年六月二十一日獲重新委任為執行董事，並同時兼任本公司行政總裁。彼實益擁有 55,139,680 股股份。

(ii) 於相聯法團的權益

概無董事或本公司主要行政人員於本公司任何相聯法團的股份、相關股份或債權證中擁有任何權益或淡倉。

除上文披露者外，據董事所深知，於呈報期間結束時，概無董事或本公司主要行政人員在本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例第 XV 部)的股份、相關股份或債權證中擁有任何根據證券及期貨條例第 352 條須登記於本公司登記冊或根據標準守則須另行知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

其他資料

主要股東於本公司股份及相關股份的權益及淡倉

於呈報期間結束時，據董事所深知，以下人士（並非董事或本公司主要行政人員）於股份或相關股份中擁有須登記於本公司根據證券及期貨條例第336條存置的登記冊的權益或淡倉：

姓名／名稱	權益性質／身分	股份數目 ⁽¹⁾	於本公司的 概約權益百分比 ⁽²⁾
SAC	實益擁有人 ⁽³⁾	162,522,560	
	受控制法團權益 ⁽³⁾	95,810,000	
		258,332,560	33.725%
Rich-O	實益擁有人 ⁽³⁾	95,810,000	12.508%
One Asia Foundation	實益擁有人	80,000,000	10.444%
佐藤惠子女士	實益擁有人	760	
	配偶權益 ⁽⁴⁾	258,332,560	
	其他 ⁽⁶⁾	192,271,800	
		450,605,120	58.827%
佐藤清隆先生	實益擁有人	4,600,000	
	其他 ⁽⁶⁾	446,005,120	
		450,605,120	58.827%
佐藤政洋先生	實益擁有人	45,059,680	
	其他 ⁽⁶⁾	405,545,440	
		450,605,120	58.827%
佐藤茂洋先生	實益擁有人	46,575,680	
	其他 ⁽⁶⁾	404,029,440	
		450,605,120	58.827%
西脇八重子女士	實益擁有人	22,979,576	
	受控制法團權益 ⁽⁵⁾	17,917,184	
	其他 ⁽⁶⁾	409,708,360	
		450,605,120	58.827%

附註：

- (1) 所列全部權益均為好倉。
- (2) 於呈報期間結束時有 765,985,896 股已發行股份。
- (3) 見本中期報告第 25 頁附註(3)。
- (4) 佐藤洋治先生為佐藤惠子女士的丈夫，根據證券及期貨條例，佐藤惠子女士被視為於佐藤洋治先生所持股份中擁有權益。
- (5) 西脇八重子女士全資擁有及控制的 N. Company Co., Ltd. 於 17,917,184 股股份中擁有實益權益，故根據證券及期貨條例，有關權益被視為西脇八重子女士的權益。
- (6) 見本中期報告第 25 頁附註(4)。

除上文披露者外，於呈報期間結束時，董事並不知悉任何人士（並非董事或本公司主要行政人員）於股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第 336 條須登記於該條所述登記冊的權益或淡倉。

遵守企業管治守則

於呈報期間，本公司已遵守上市規則附錄十四所載企業管治守則載列的一切適用守則條文，惟下列偏離情況除外。

守則條文 A.2.1 條

守則條文 A.2.1 條規定，董事長及行政總裁的職責應由不同人士擔任。於呈報期間，佐藤公平先生一直兼任上述兩項職責。

然而，董事會（「董事會」）相信，佐藤公平先生兼任董事長及行政總裁可為本集團的發展提供出色而穩健的領導，使本公司及股東受惠，符合彼等利益。此外，董事會認為，目前董事會的組成中過半數董事會成員均為獨立非執行董事，可確保權限及權力平衡。

守則條文 E.1.3 條

守則條文 E.1.3 條規定發行人須於股東週年大會前最少足二十個營業日向股東寄發大會通告。截至二零一八年三月三十一日止年度的本公司股東週年大會（「股東週年大會」）於二零一八年六月二十一日舉行，而股東週年大會通告於二零一八年五月三十日寄發。上述安排符合按照日本公司法（經不時修訂及補充的二零零五年第 86 號法例）（「公司法」）編製的本公司組織章程細則（經修訂）（「組織章程細則」）內有關最短通知期二十一個曆日（寄發日期及大會日期並不包括於此期間內）的規定，惟有關股東週年大會通知期少於股東週年大會前足二十個營業日。

其他資料

根據公司法及組織章程細則，本公司須於各財政年度屆滿後三個月內（即於二零一八年六月三十日或之前）舉行股東週年大會。公司法亦規定股東週年大會通告須連同根據日本公認會計原則編製並由董事會批准的經審核財務報表一併寄發。另一方面，年報須載有上市規則所規定根據國際財務報告準則編製的經審核財務報表。因此，我們需要更多時間落實隨股東週年大會通告寄交予股東的年報。

遵守董事進行證券交易的標準守則及涉及董事的「防止內幕交易的規則」

本公司已採納標準守則及「防止內幕交易的規則」，作為有關董事進行本公司上市證券交易的行為守則。除標準守則外，本公司已於二零一四年四月一日為有可能接觸本集團未公開內幕消息的董事及本公司僱員制定及採納「防止內幕交易的規則」。本公司已向全體董事作出具體查詢，而全體董事已確認，彼等於呈報期間一直遵守標準守則所載規定交易標準及「防止內幕交易的規則」。

審核委員會審閱財務報表

本集團於呈報期間的未經審核中期簡明綜合財務報表已由本公司外聘核數師PricewaterhouseCoopers Aarata LLC根據國際會計師聯合會頒佈的國際審閱委聘準則第2410號「由實體獨立核數師審閱中期財務資料」進行審閱。本公司審核委員會亦已審閱本集團於呈報期間的未經審核中期簡明綜合財務報表。

董事資料變動

除本節所披露者外，董事概無其他須根據上市規則第13.51B(1)條予以披露的資料變動。

中期股息

董事會就呈報期間宣派中期股息每股普通股6日圓。中期股息將於二零一九年一月十一日派付予於二零一八年十二月十日營業時間結束時名列本公司股東名冊的股東。假設於二零一八年十二月十日已發行765,985,896股股份，預期應付中期股息將約為4,596百萬日圓(相當於約316百萬港元)。

就以港元向股東分派股息而言，日圓兌港元的匯率將以緊接二零一八年十一月二十一日前五個營業日(即二零一八年十一月十四日至十六日、十九日及二十日)的平均貨幣匯率為準。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

於呈報期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

代表董事會

董事長

佐藤公平

二零一八年十一月二十一日

中期簡明綜合財務資料 審閱報告



致 DYNAM JAPAN HOLDINGS CO., LTD. 董事會

(於日本註冊成立的有限公司)

引言

我們已審閱列載於第31至49頁的中期簡明綜合財務資料，此中期簡明綜合財務資料包括Dynam Japan Holdings Co., Ltd. (「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)於二零一八年九月三十日的中期簡明綜合財務狀況表與截至該日止六個月的相關中期簡明綜合損益表、全面收益表、權益變動表及現金流量表以及附註，包括主要會計政策概要及其他附註解釋。香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定，就中期財務資料編製的報告必須符合以上規則的有關條文及國際會計準則第34號「中期財務報告」。貴公司董事須負責根據國際會計準則第34號「中期財務報告」編製及列報本中期簡明綜合財務資料。我們的責任是根據我們的審閱對本中期簡明綜合財務資料作出結論，並按照協定委聘條款僅向閣下(作為整體)報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱範圍

我們已根據國際審閱委聘準則第2410號「由實體獨立核數師審閱中期財務資料」進行審閱。審閱中期財務資料包括主要向負責財務及會計事務的人員作出查詢，以及應用分析性及其他審閱程序。由於審閱工作的範圍遠較根據國際審核準則進行審核的範圍為小，故我們無法保證我們將知悉在審核中可能被發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審核意見。

結論

按照我們的審閱，我們並無發現任何事項，令我們相信上文提到的中期簡明綜合財務資料在各重大方面並非根據國際會計準則第34號「中期財務報告」編製。

PricewaterhouseCoopers Aarata LLC

二零一八年十一月二十一日

PricewaterhouseCoopers Aarata LLC

日本東京都千代田区大手町1-1-1大手町パークビルディング，郵編100-0004

電話：+81 (3) 6212 6800，傳真：+81 (3) 6212 6801，www.pwc.com/jp/assurance

中期簡明綜合 損益表

截至二零一八年九月三十日止六個月

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
收益	5	73,583	77,211
遊戲館經營開支	6	(62,452)	(69,706)
一般及行政開支		(2,241)	(2,445)
其他收入	7	4,764	4,441
其他經營開支	8	(1,386)	(779)
經營溢利		12,268	8,722
融資收入	9	322	146
融資開支	10	(179)	(462)
除所得稅前溢利		12,411	8,406
所得稅	11	(4,086)	(2,972)
期內純利		8,325	5,434
以下人士應佔：			
本公司擁有人		8,340	5,430
非控股權益		(15)	4
		8,325	5,434
每股盈利			
基本(日圓)	17	10.89	7.09
攤薄(日圓)	17	10.89	7.09

中期簡明綜合 全面收益表

截至二零一八年九月三十日止六個月

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
期內純利		8,325	5,434
其他全面收益／(虧損)：			
不會重新分類至損益的項目：			
按公平值計入其他全面收益的金融資產公平值變動		139	(370)
— 按公平值計入其他全面收益的金融資產公平值 變動的所得稅影響		(6)	14
		133	(356)
其後可能重新分類至損益的項目：			
換算海外業務的匯兌差額		891	95
		891	95
期內其他全面收益／(虧損)(已扣稅)		1,024	(261)
期內全面收益總額		9,349	5,173
以下人士應佔：			
本公司擁有人		9,364	5,169
非控股權益		(15)	4
		9,349	5,173

中期簡明綜合 財務狀況表

於二零一八年九月三十日

	附註	於二零一八年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一八年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備	12,13	96,931	98,794
投資物業		1,461	1,490
無形資產		3,460	3,545
按公平值計入其他全面收益的金融資產		6,741	5,894
遞延稅項資產		10,856	10,694
其他非流動資產		11,290	11,409
		130,739	131,826
流動資產			
存貨		2,554	2,925
貿易應收款項	14	463	469
經營日式彈珠機遊戲館的獎品		4,349	4,114
其他流動資產		4,289	5,104
現金及現金等價物		44,921	40,533
		56,576	53,145
資產總值		187,315	184,971
流動負債			
貿易及其他應付款項	15	17,923	19,220
借貸		4,370	7,351
融資租賃應付款項		204	256
撥備		2,093	1,971
所得稅應付款項		4,438	2,891
其他流動負債		8,726	7,954
		37,754	39,643

中期簡明綜合 財務狀況表

於二零一八年九月三十日

	附註	於二零一八年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一八年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
流動資產淨值		18,822	13,502
資產總值減流動負債		149,561	145,328
非流動負債			
遞延稅項負債		16	6
借貸		786	1,221
融資租賃應付款項		238	326
其他非流動負債		775	799
撥備		5,478	5,461
		7,293	7,813
資產淨值		142,268	137,515
資本及儲備			
股本		15,000	15,000
資本儲備		12,741	12,741
保留盈利		117,860	114,106
其他權益部分		(3,301)	(4,315)
本公司擁有人應佔權益		142,300	137,532
非控股權益		(32)	(17)
權益總額		142,268	137,515

中期簡明綜合 權益變動表

截至二零一八年九月三十日止六個月

	本公司權益持有人應佔										
	其他權益部分										非控股 權益
	股本 百萬日圓 (未經審核)	資本儲備 百萬日圓 (未經審核)	庫存股份 百萬日圓 (未經審核)	保留盈利 百萬日圓 (未經審核)	按公平值	外幣	其他儲備 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)		
					計入其他						
					全面收益的						
					金融資產的						
公平值	兌換儲備 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)	權益 百萬日圓 (未經審核)	權益總額 百萬日圓 (未經審核)						
於二零一七年四月一日	15,000	12,741	-	112,403	(4,721)	1,515	15	(3,191)	136,953	(72)	136,881
期內溢利	-	-	-	5,430	-	-	-	-	5,430	4	5,434
期內其他全面收益	-	-	-	-	(356)	95	-	(261)	(261)	0	(261)
轉撥至保留盈利	-	-	-	24	(24)	-	-	(24)	-	-	-
期內全面收益總額	-	-	-	5,454	(380)	95	-	(285)	5,169	4	5,173
收購庫存股份	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
出售庫存股份	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
註銷庫存股份	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
二零一七年已付末期股息	-	-	-	(4,596)	-	-	-	-	(4,596)	-	(4,596)
期內權益變動總額	-	-	-	858	(380)	95	-	(285)	573	4	577
於二零一七年九月三十日	15,000	12,741	-	113,261	(5,101)	1,610	15	(3,476)	137,526	(68)	137,458
於二零一八年四月一日	15,000	12,741	-	114,106	(5,080)	750	15	(4,315)	137,532	(17)	137,515
期內溢利	-	-	-	8,340	-	-	-	-	8,340	(15)	8,325
期內其他全面收益	-	-	-	-	133	891	-	1,024	1,024	-	1,024
轉撥至保留盈利	-	-	-	10	-	-	(10)	(10)	-	-	-
期內全面收益總額	-	-	-	8,350	133	891	(10)	1,014	9,364	(15)	9,349
二零一八年已付末期股息	-	-	-	(4,596)	-	-	-	-	(4,596)	-	(4,596)
期內權益變動總額	-	-	-	3,754	133	891	(10)	1,014	4,768	(15)	4,753
於二零一八年九月三十日	15,000	12,741	-	117,860	(4,947)	1,641	5	(3,301)	142,300	(32)	142,268

中期簡明綜合 現金流量表

截至二零一八年九月三十日止六個月

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
經營活動所得現金流量		
除所得稅前溢利	12,411	8,406
就下列各項調整：		
融資開支	179	462
融資收入	(322)	(146)
折舊	5,281	5,703
無形資產攤銷	178	212
物業、廠房及設備的減值虧損	278	66
出售及撤銷物業、廠房及設備的虧損	38	40
其他調整	38	(12)
營運資金變動前的經營溢利：	18,081	14,731
經營日式彈珠機遊戲館的獎品(增加)/減少	(235)	400
存貨減少	377	28
貿易應收款項減少	6	91
其他非流動資產減少	295	201
其他流動資產減少	735	1,584
融資租賃應付款項增加	(309)	—
貿易及其他應付款項減少	(1,228)	(560)
其他流動負債增加	772	337
其他非流動負債減少	(24)	(45)
即期撥備增加	122	148
退休福利責任增加	—	1
經營所得現金	18,592	16,916
已付所得稅	(2,696)	(3,021)
已付融資開支	(40)	(92)
經營活動所得現金淨額	15,856	13,803

		截至九月三十日止六個月	
	附註	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
投資活動所得現金流量			
購置物業、廠房及設備		(3,797)	(3,348)
出售物業、廠房及設備所得款項		2	382
購置投資物業		–	(160)
出售投資物業所得款項		29	21
購置無形資產		(50)	(70)
資產棄用責任付款		(71)	–
購置按公平值計入其他全面收益的金融資產		(1)	(0)
出售按公平值計入其他全面收益的金融資產所得款項		–	100
收回應收貸款		101	1
租金按金增加		(106)	(63)
租金按金減少		146	117
已收融資收入		283	102
其他調整		3	2
投資活動所用現金淨額		(3,461)	(2,916)
融資活動所得現金流量			
所籌措銀行貸款		1,004	1,409
償還銀行貸款		(4,442)	(17,059)
償還融資租賃款項		(140)	(151)
已付股息	16	(4,596)	(4,596)
融資活動所用現金淨額		(8,174)	(20,397)
匯率變動對現金及現金等價物的影響			
		167	41
現金及現金等價物增加／(減少)淨額			
		4,388	(9,469)
期初現金及現金等價物			
		40,533	48,499
期末現金及現金等價物			
		44,921	39,030

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一八年九月三十日止六個月

1. 一般資料

Dynam Japan Holdings Co., Ltd.*(「本公司」)於二零一一年九月二十日根據公司法在日本註冊成立，其註冊辦事處及日本主要營業地點均位於日本東京都荒川區西日暮里2-25-1-702，郵編：116-0013，而香港主要營業地點則為香港金鐘金鐘道95號統一中心32樓A1室。本公司股份自二零一二年八月六日起於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

本公司截至二零一八年九月三十日的中期簡明綜合財務資料包括本公司及其附屬公司(「本集團」)。本集團的主要業務為經營日式彈珠機遊戲館及與經營有關的服務。

董事會於二零一八年十一月二十一日批准及授權刊發中期簡明綜合財務資料。

中期簡明綜合財務資料經審閱，惟未經審核。

2. 編製基準

截至二零一八年九月三十日止六個月的中期簡明綜合財務資料乃根據國際會計準則第34號「中期財務報告」編製。中期簡明綜合財務資料應與截至二零一八年三月三十一日止年度根據國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)編製的綜合財務報表所呈列基準一併閱讀。

採納新訂及經修訂國際財務報告準則

截至二零一八年九月三十日止六個月的中期簡明綜合財務資料所應用重大會計政策與截至二零一八年三月三十一日止財政年度的綜合財務報表所應用者相同，惟下列各項除外。

- 國際會計準則第40號(修訂本)，「投資物業」
- 國際財務報告準則第15號，「與客戶的合約所產生收入」
- 國際財務報告詮釋委員會詮釋第22號，「外幣交易及預付代價」

國際財務報告準則第15號建立確認與客戶的合約所產生收入及若干成本的全面框架。國際財務報告準則第15號取代國際會計準則第18號，收益，其中涵蓋銷售貨物及提供服務而產生的收益。本集團已選擇採用累計影響的過渡方法。因此，並未重列比較資料，且繼續按照國際會計準則第18號進行呈報。

根據國際財務報告準則第15號，本集團於履行責任獲達成時(即特定履行責任相關服務的「控制權」轉移至客戶時)確認收益。

本集團確認日式彈珠機及日式角子機遊戲館營運的一系列服務所產生收益時，採納國際財務報告準則第15號不會造成重大影響。於二零一八年九月三十日，合約負債為6,696百萬日圓，包括納入其他流動負債的未動用彈珠及遊戲幣。

若干其他修訂及詮釋於二零一八年首次應用，惟不會對本集團中期簡明綜合財務資料造成重大影響。

2. 編製基準(續)

已頒佈但本集團尚未採納的新訂準則、現有準則的修訂本及詮釋

於中期簡明綜合財務資料批准日期前已頒佈但本集團並無提早採納的新訂準則、現有準則的修訂本及詮釋如下。採納後對中期簡明綜合財務資料的影響仍在調查中，故目前難以估計。

本集團選擇自截至二零一六年三月三十一日止財政年度起採納國際財務報告準則第9號。

		於下列日期或之後 開始的財政年度		本集團自下列日期 止財政年度起採納	新訂準則及修訂本概要
國際財務報告準則		強制執行			
國際會計準則第28號 (修訂本)	於聯營公司及合 營企業的長期權 益	二零一九年一月一日	二零二零年三月		有關釐清應用國際會計準則第9號「財務工具」為於聯營公司或合營企業的長期權益(當中並無應用權益法)之修訂
國際財務報告準則 (修訂本)	國際財務報告準 則二零一五年至 二零一七年週期 年度改進	二零一九年一月一日	二零二零年三月		有關國際財務報告準則第3號業務合併、國際財務報告準則第11號合營安排、國際會計準則第12號所得稅及國際會計準則第23號借款成本的少量修訂
國際財務報告準則 第9號(修訂本)	提早還款特性及 負補償	二零一九年一月一日	二零二零年三月		有關按攤銷成本或按公平值計入其他全面收入(如符合特定條件)計算具負補償的可預付財務資產的修訂
國際財務報告準則 第16號	租賃	二零一九年一月一日	二零二零年三月		有關承租人於財務狀況表確認大部分租賃合約的規定
國際財務報告詮釋 委員會詮釋第23號	所得稅不確定性 的處理	二零一九年一月一日	二零二零年三月		有關釐清如何於所得稅會計反映不確定性影響的修訂

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一八年九月三十日止六個月

3. 估計及判斷的運用

編製本集團中期簡明綜合財務資料要求管理層就資產、負債及收支列報的金額作出估計、判斷及假設。實際結果可能有別於該等估計。該等估計及相關假設會持續作檢討。如修訂同時影響目前及未來期間，則會計估計修訂於修訂估計的期間及未來期間確認。

對該等中期簡明綜合財務資料構成重大影響的估計及相關假設與截至二零一八年三月三十一日止年度的綜合財務資料相同，惟於中期期間的所得稅按估計年度盈利適用稅率計算除外。

4. 金融工具公平值

金融資產及負債的賬面值及公平值如下：

	於二零一八年九月三十日		於二零一八年三月三十一日	
	百萬日圓		百萬日圓	
	(未經審核)		(經審核)	
	賬面值	公平值	賬面值	公平值
金融資產				
按公平值計入其他全面收益的金融資產	6,741	6,741	5,894	5,894
按攤銷成本計量的金融資產				
應收款項(包括現金及				
現金等價物)	46,580	46,580	42,007	42,007
租金按金	6,286	6,727	6,387	6,864
融資租賃應收款項	1,195	1,195	892	892
總計	60,802	61,243	55,180	55,657
金融負債				
按攤銷成本計量的金融負債				
貿易應付款項及其他金融負債	8,081	8,081	9,362	9,362
借貸	5,156	5,156	8,572	8,572
融資租賃應付款項	442	442	582	582
總計	13,679	13,679	18,516	18,516

4. 金融工具公平值(續)

(a) 公平值估計

公平值為市場參與者之間於計量日期進行有序交易收取出售資產或支付轉讓負債的價格。

為得出釐定公平值所用輸入數據的可信程度指標，本集團根據會計準則將其金融資產及負債分為三層。

公平值等級架構各層詳情如下：

第1層輸入數據： 本集團於計量日期所得相同資產或負債的活躍市場報價（未經調整）。

第2層輸入數據： 第1層所包括報價以外，資產或負債直接或間接觀察得出的輸入數據。

第3層輸入數據： 資產或負債的無法觀察輸入數據。

在活躍市場買賣的金融工具的公平值按財務狀況表日期的市場報價列賬。當報價可即時及定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、報價服務供應商或監管機構獲得，且該等報價代表按公平交易基準進行的實際及常規市場交易時，該市場被視為活躍。本集團持有的金融資產的市場報價為當時買盤價。該等工具列入第1層。列入第1層的工具包括上市股本證券。

並非於活躍市場買賣的金融工具的公平值採用估值技術釐定。該等估值技術盡量利用可觀察市場數據（如有）而極少依賴實體的特定估計。倘計算工具公平值所需全部重大輸入數據均為可觀察數據，則該工具列入第2層。

如一項或多項重大輸入數據並非根據可觀察市場數據得出，則該工具列入第3層。分類為第3層的其他投資主要包括不活躍市場的非上市股本證券。

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一八年九月三十日止六個月

4. 金融工具公平值(續)

(b) 已確認公平值計量

以經常性基準按公平值計量及確認的金融資產及金融負債如下：

於二零一八年九月三十日		公平值計量採用：			
描述	第1層 百萬日圓 (未經審核)	第2層 百萬日圓 (未經審核)	第3層 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)	
按公平值計入其他全面收益的金融資產					
香港上市證券	5,250	—	—	5,250	
日本上市證券	608	—	—	608	
其他	—	—	883	883	
總計	5,858	—	883	6,741	

於二零一八年三月三十一日		公平值計量採用：			
描述	第1層	第2層	第3層	總計	
	百萬日圓	百萬日圓	百萬日圓	百萬日圓	
	(經審核)	(經審核)	(經審核)	(經審核)	
按公平值計入其他全面收益的金融資產					
香港上市證券	4,441	—	—	4,441	
日本上市證券	586	—	—	586	
其他	—	—	867	867	
總計	5,027	—	867	5,894	

本集團政策為於呈報期末確認公平值等級架構的轉入及轉出數額。於呈報期間，經常性公平值計量第1、2及3層之間概無轉撥。

4. 金融工具公平值(續)

(c) 釐定公平值所用估值技術

評估金融工具所用特定估值技術包括：

- 採用資產淨值法
- 採用類似工具的市場報價或交易商報價
- 採用貼現現金流量分析

全部所得公平值估計均列入第3層。

(d) 採用重大無法觀察輸入數據的公平值計量(第3層)

截至二零一八年及二零一七年九月三十日止六個月的第3層變動如下：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
期初結餘	867	1,055
其他全面收益的收益／虧損	15	(63)
收購	1	0
出售／贖回	—	(63)
期末結餘	883	929

(e) 估值程序

本集團的財務總監負責財務申報所需資產及負債的公平值計量。財務總監直接向董事會匯報該等公平值計量。

財務總監與董事會至少每年就估值程序及結果進行兩次討論。

就第3層公平值計量而言，本集團委聘外部獨立合資格估值師釐定本集團金融工具的公平值。

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一八年九月三十日止六個月

5. 分部資料

經營分部乃根據主要營運決策人為向分部分配資源及評估分部表現而定期審閱本集團各部門的內部報告確定。

就管理而言，本集團於單一地理位置經營單一業務，即於日本經營日式彈珠機遊戲館及其相關服務，且全部資產主要位於日本。因此，主要營運決策人僅定期檢討本集團單一可呈報分部。

本集團的顧客基礎多樣化，概無與任何顧客的交易金額超過本集團收益的10%。

收益

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
總投注	386,840	397,127
減：總派彩	(313,257)	(319,916)
收益	73,583	77,211

6. 遊戲館經營開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
廣告開支	2,154	2,353
清潔及配套服務	1,938	1,990
折舊開支	5,187	5,529
遊戲館員工成本	24,894	25,140
日式彈珠機及日式角子機開支	11,348	18,083
租金開支	6,331	6,475
維修及保養開支	1,999	1,191
公用服務費	3,333	3,282
其他	5,268	5,663
	62,452	69,706

7. 其他收入

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
自動販賣機及店內銷售所得佣金	2,334	2,369
沒收客戶會員卡所得收入	110	122
餐飲服務收入	406	362
持作出售物業的銷售收益	53	466
融資租賃收益	480	—
出售二手遊戲機的收益淨額	104	263
租金收入	430	474
保險收入	463	—
其他	384	385
	4,764	4,441

8. 其他經營開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
非金融資產的出售成本	39	40
非金融資產的減值虧損	279	82
持作出售物業的銷售成本	31	254
融資租賃的銷售成本	291	—
租金開支	157	229
天災時之損失	445	—
其他	144	174
	1,386	779

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一八年九月三十日止六個月

9. 融資收入

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
銀行利息收入	9	1
融資租賃利息收入	40	—
股息收入	230	101
其他	43	44
	322	146

10. 融資開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
利息開支	61	176
銀團銀行貸款收費攤銷	51	62
匯兌虧損淨額	22	71
提早還款成本	—	109
其他	45	44
	179	462

11. 所得稅

本集團使用將適用於預期年度盈利總額的稅率計算期內所得稅開支。中期簡明綜合損益表所示所得稅開支的主要組成部分如下：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年 百萬日圓 (未經審核)	二零一七年 百萬日圓 (未經審核)
即期稅項	4,239	3,805
遞延稅項	(153)	(833)
	4,086	2,972

12. 物業、廠房及設備

截至二零一八年九月三十日止六個月，本集團收購為數3,752百萬日圓(二零一七年：2,425百萬日圓)的物業、廠房及設備。

13. 承擔

於呈報期末的承擔如下：

	於二零一八年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一八年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
購置物業、廠房及設備的資本承擔	224	222
	224	222

14. 貿易應收款項

本集團就有關貿易應收款項給予的信貸期一般介乎1至30日。貿易應收款項按發票日期的賬齡分析如下：

	於二零一八年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一八年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
1至30日	438	445
31至60日	19	18
超過60日	6	6
	463	469

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一八年九月三十日止六個月

15. 貿易及其他應付款項

	於二零一八年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一八年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
貿易應付款項	1,493	1,456
遊戲館建造及系統應付款項	1,621	1,815
其他稅項開支	2,723	3,400
日式彈珠機及日式角子機應付款項	1,629	2,103
應計員工成本	8,614	8,635
其他	1,843	1,811
	17,923	19,220

貿易應付款項按發票日期的賬齡分析如下：

	於二零一八年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一八年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
1 至 30 日	1,429	1,435
31 至 60 日	0	1
超過 60 日	64	20
	1,493	1,456

16. 股息

截至二零一八年及二零一七年九月三十日止六個月，本公司作出以下於中期簡明綜合權益變動表顯示的分派。

向其股東宣派及派付／應付的股息：	截至九月三十日止六個月			
	二零一八年		二零一七年	
	每股股息 日圓	股息總額 百萬日圓 (未經審核)	每股股息 日圓	股息總額 百萬日圓 (未經審核)
已付末期股息	6.00	4,596	6.00	4,596
		4,596		4,596

於二零一八年十一月二十一日，董事會宣派中期股息每股本公司普通股6.00日圓，並將於二零一九年一月十一日派付予本公司股東。

17. 每股盈利

每股基本盈利乃基於以下數據計算：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年
	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)
用於計算每股基本盈利的盈利	8,340	5,430
股份加權平均股數	765,985,896	765,985,896
每股基本盈利(日圓)	10.89	7.09

截至二零一八年及二零一七年九月三十日止六個月，由於不存在潛在攤薄普通股，故截至二零一八年及二零一七年九月三十日止六個月的每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

釋義

於本中期報告(中期簡明綜合財務資料審閱報告除外)內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義。

「北京吉意歐(北京 GEO 社)」	指	北京吉意歐咖啡有限公司，於中華人民共和國註冊成立的有限公司。北京吉意歐為本公司透過大樂門香港持有 100% 權益的附屬公司
「Business Partners (ビジネスパートナーズ)」	指	Business Partners Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社。Business Partners 為本公司全資附屬公司
「Cabin Plaza (キャビンプラザ)」	指	Cabin Plaza Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社。Cabin Plaza 為本公司全資附屬公司
「Dynam (ダイナム)」	指	DYNAM Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社。Dynam 為本公司全資附屬公司
「Dynam Business Support (ダイナムビジネスサポート)」	指	Dynam Business Support Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社。Dynam Business Support 為本公司全資附屬公司
「大樂門香港」	指	大樂門香港有限公司，於香港註冊成立的股份有限公司。大樂門香港為本公司全資附屬公司
「Erin International (エリンインターナショナル社)」	指	Erin International Co., Ltd.，於蒙古註冊成立的有限公司，本公司透過大樂門香港持有 Erin International 的 87.61% 權益
「Genghis Khan (チンギスハーン旅行)」	指	Genghis Khan Travel Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社，本公司透過 Dynam Business Support 持有 Genghis Khan 的 100% 權益
「Japan Real Estate (ジャパンリアルエステイト)」	指	Japan Real Estate Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社，本公司透過 Yume Corporation 持有 Japan Real Estate 的 100% 權益
「Kanto Daido (関東大同販売)」	指	Kanto Daido Selling Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社，本公司透過 Dynam Business Support 持有 Kanto Daido 的 100% 權益
「Nihon Humap (日本ヒュウマップ)」	指	Nihon Humap Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社。Nihon Humap 為本公司全資附屬公司
「P Insurance (ピーインシュアランス)」	指	P Insurance Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社，本公司透過 Dynam Business Support 持有 P Insurance 的 100% 權益
「Rich-O Korea (リッチオコリア社)」	指	Rich-O Korea Co., Ltd.，於南韓註冊成立的有限公司，本公司透過大樂門香港持有 Rich-O Korea 的 100% 權益
「Yume Corporation (夢コーポレーション)」	指	Yume Corporation Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社。Yume Corporation 為本公司全資附屬公司





株式会社ダイナムジャパンホールディングス
DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.*

